

# Rom

## Chapter 5

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 Δικαιωθέντες οὖν ἐκ πίστεως, εἰρήνην ἔχομεν πρὸς τὸν Θεόν,  
ধার্মিক-গণিত-হয়ে অতএব থেকে বিশ্বাসের শান্তি আমাদের-আছে প্রতি সেই ঈশ্বরের  
[G1344](#) [G3767](#) [G1537](#) [G4102](#) [G1515](#) [G2192](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2316](#)

διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ,  
মধ্য-দিয়ে সেই প্রভুর আমাদের যীশু খ্রীষ্টের  
[G1223](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#) [G5547](#)

বিশ্বাসের জন্য আমরা ঈশ্বরের সামনে ধার্মিক প্রতিপন্ন হয়েছি বলে, প্রভু যীশু খ্রীষ্টের মধ্য দিয়ে ঈশ্বরের সঙ্গে আমাদের শান্তি চুক্তি হয়েছে।

2 δι' οὗ καὶ τὴν προσαγωγήν ἐσχήκαμεν, τῇ πίστει, εἰς τὴν χάριν  
মধ্য-দিয়ে যাঁর এবং সেই প্রবেশাধিকার আমরা-পেয়েছি সেই বিশ্বাসে মধ্যে সেই অনুগ্রহ  
[G1223](#) [G3739](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4318](#) [G2192](#) [G3588](#) [G4102](#) [G1519](#) [G3588](#) [G5485](#)

ταύτην, ἐν ᾗ ἐστήκαμεν; καὶ καυχώμεθα ἐπ' ἐλαπίδι τῆς δόξης  
এই মধ্যে যাতে আমরা-দাঁড়িয়ে-আছি এবং আমরা-গর্ব-করি উপরে আশায় সেই মহিমার  
[G3778](#) [G1722](#) [G3739](#) [G2476](#) [G2532](#) [G2744](#) [G1909](#) [G1680](#) [G3588](#) [G1391](#)

τοῦ Θεοῦ.  
সেই ঈশ্বরের  
[G3588](#) [G2316](#)

খ্রীষ্টের জন্যই আমরা আমাদের বিশ্বাসের দ্বারা ঈশ্বরের অনুগ্রহ প্রাপ্ত হয়েছি এবং দাঁড়িয়ে আছি। আমরা আনন্দ করি যে এই প্রত্যাশা নিয়ে আমরা একদিন ঈশ্বরের মহিমার অংশীদার হবে।

3 οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ καυχώμεθα ἐν ταῖς θλίψεσιν, εἰδότες ὅτι  
না কেবল কিন্তু বরং এবং আমরা-গর্ব-করি মধ্যে সেই কষ্টসমূহে জেনে যে  
[G3756](#) [G3440](#) [G1161](#) [G0235](#) [G2532](#) [G2744](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2347](#) [G1492](#) [G3754](#)

ἡ θλίψις, ὑπομονὴν κατεργάζεται;  
সেই কষ্ট ধৈর্য উৎপন্ন-করে  
[G3588](#) [G2347](#) [G5281](#) [G2716](#)

এমন কি সমস্ত দুঃখ কষ্টের মধ্যেও আমরা আনন্দ করি, কারণ আমরা জানি যে এইসব দুঃখ কষ্ট আমাদের ধৈর্যের পথে এগিয়ে নিয়ে যায়।

4 ἡ δὲ ὑπομονή, δοκιμήν; ἡ δὲ δοκιμή, ἐλπίδα.  
সেই এবং ধৈর্য পরীক্ষিত-চরিত্র সেই এবং পরীক্ষিত-চরিত্র আশা  
[G3588](#) [G1161](#) [G5281](#) [G1382](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1382](#) [G1680](#)

ধৈর্য আমাদের স্বভাবকে খাঁটি করে তোলে এবং এই খাঁটি স্বভাবের ফলে জীবনে আশার উৎপত্তি হয়।

5 ἡ δὲ ἐλπίς οὐ κατασχύνει, ὅτι ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ  
সেই এবং আশা না লজ্জিত-করে কারণ সেই ভালোবাসা সেই ঈশ্বরের  
[G3588](#) [G1161](#) [G1680](#) [G3756](#) [G2617](#) [G3754](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G2316](#)

ἐκκέχυται, ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν, διὰ Πνεύματος Ἁγίου, τοῦ  
ঢেলে-দেওয়া-হয়েছে মধ্যে সেই হৃদয়সমূহে আমাদের মধ্য-দিয়ে আত্মার পবিত্র সেই  
[G1632](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#) [G1473](#) [G1223](#) [G4151](#) [G0040](#) [G3588](#)

δοθέντος ἡμῖν.  
দেওয়া-হয়েছে আমাদেরকে  
[G1325](#) [G1473](#)

এই প্রত্যাশা কখনই আমাদের নিরাশ করে না, কারণ পবিত্র আত্মার মাধ্যমে ঈশ্বরের ভালবাসা আমাদের অন্তরে ঢেলে দেওয়া হয়েছে। সেই পবিত্র আত্মাকে আমরা ঈশ্বরের দানরূপে পেয়েছি।

6 ἔτι γὰρ Χριστὸς, ὄντων ἡμῶν ἀσθενῶν ἔτι, κατὰ καιρὸν ὑπὲρ  
এখনও কারণ খ্রীষ্ট হয়ে আমাদের দুর্বল এখনও অনুসারে সময় জন্য  
[G2089](#) [G1063](#) [G5547](#) [G1510](#) [G1473](#) [G0772](#) [G2089](#) [G2596](#) [G2540](#) [G5228](#)

ἀσεβῶν ἀπέθανεν.  
অধার্মিকদের মৃত্যুবরণ-করলেন  
[G0765](#) [G0599](#)

আমরা যখন শক্তিশীন ছিলাম তখন খ্রীষ্ট আমাদের জন্য প্রাণ দিলেন। উপযুক্তসময়ে খ্রীষ্ট আমাদের মত দুষ্ট লোকদের জন্য প্রাণ দিলেন।

7 μόλις γὰρ ὑπὲρ δικαίου τις ἀποθανεῖται; ὑπὲρ γὰρ τοῦ ἀγαθοῦ, τάχα  
কষ্টে কারণ জন্যে ধার্মিকের কেউ মরবে জন্যে কারণ সেই ভালোর সম্ভবত  
[G3433](#) [G1063](#) [G5228](#) [G1342](#) [G5100](#) [G0599](#) [G5228](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0018](#) [G5029](#)

τις καὶ τολμᾷ ἀποθανεῖν.  
কেউ এমনকি সাহস-করে মরতে  
[G5100](#) [G2532](#) [G5111](#) [G0599](#)

কোন সৎ লোকের জন্য কেউ নিজের প্রাণ দেয় না বললেই চলো যিনি অন্যের উপকার করেছেন এমন লোকের জন্য হয়তো বা কেউ সাহস করে প্রাণ দিলেও দিতে পারে।

8 συνίστησιν δὲ τὴν ἑαυτοῦ ἀγάπην εἰς ἡμᾶς ὁ Θεὸς, ὅτι ἔτι  
প্রমাণ-করেন কিন্তু সেই তাঁর-নিজের ভালোবাসা প্রতি আমাদের সেই ঈশ্বর যে এখনও  
[G4921](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1438](#) [G0026](#) [G1519](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3754](#) [G2089](#)

ἁμαρτωλῶν ὄντων ἡμῶν, Χριστὸς ὑπὲρ ἡμῶν ἀπέθανεν.  
পাপীদের হয়ে আমাদের খ্রীষ্ট জন্যে আমাদের মৃত্যুবরণ-করলেন  
[G0268](#) [G1510](#) [G1473](#) [G5547](#) [G5228](#) [G1473](#) [G0599](#)

কিন্তু আমরা যখন পাপী ছিলাম খ্রীষ্ট তখনও আমাদের জন্য প্রাণ দিলেন। আর এইভাবে ঈশ্বর দেখালেন যে তিনি আমাদের ভালবাসেন।

9 πολλῶ οὖν μᾶλλον, δικαιοθέντες νῦν ἐν τῷ αἵματι αὐτοῦ,  
অনেক-বেশি অতএব আরও ধার্মিক-গণিত-হয়ে এখন মধ্যে সেই রক্তে তাঁর  
[G4183](#) [G3767](#) [G3123](#) [G1344](#) [G3568](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0129](#) [G0846](#)

σωθησόμεθα δι' αὐτοῦ ἀπὸ τῆς ὀργῆς.  
আমরা-রক্ষা-পাব মধ্য-দিয়ে তাঁর থেকে সেই ক্রোধের  
[G4982](#) [G1223](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3709](#)

ঈশ্বর খ্রীষ্টের রক্তের মাধ্যমে আমাদের ধার্মিক প্রতিপন্ন করেছেন; তবে এই সত্যটি আরও কত সুনিশ্চিত যে খ্রীষ্টের মাধ্যমে আমরা ঈশ্বরের ক্রোধ থেকে রক্ষা পাব।

10 εἰ γὰρ, ἐχθροὶ ὄντες, κατηλλάγημεν τῷ Θεῷ διὰ τοῦ θανάτου  
যদি কারণ শত্রু হয়ে আমরা-মিলিত-হলাম সেই ঈশ্বরের-সাথে মধ্য-দিয়ে সেই মৃত্যুর  
[G1487](#) [G1063](#) [G2190](#) [G1510](#) [G2644](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2288](#)

τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ, πολλῶ μᾶλλον, καταλαγέντες, σωθησόμεθα ἐν τῇ ζωῇ  
সেই পুত্রের তাঁর অনেক-বেশি আরও মিলিত-হয়ে আমরা-রক্ষা-পাব মধ্যে সেই জীবনে  
[G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G4183](#) [G3123](#) [G2644](#) [G4982](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2222](#)

αὐτοῦ.  
তাঁর  
[G0846](#)

আমরা যখন তাঁর শত্রু ছিলাম তখন যদি ঈশ্বর তাঁর পুত্রের মৃত্যুর মাধ্যমে তাঁর সঙ্গে আমাদের মিলন করিয়ে নিলেন, তাহলে মিলনের পরে এটা আরও কত নিশ্চিত যে আমরা এখন তাঁর পুত্রের জীবনের মাধ্যমে উদ্ধার পাব।

11 οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ καυχώμενοι ἐν τῷ Θεῷ, διὰ τοῦ Κυρίου  
 না কেবল কিন্তু বরং এবং গর্ব-করতে মধ্যে সেই ঈশ্বরে, মধ্য-দিয়ে সেই প্রভুর  
[G3756](#) [G3440](#) [G1161](#) [G0235](#) [G2532](#) [G2744](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2962](#)

ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, δι' οὗ νῦν τὴν καταλλαγὴν ἐλάβομεν.  
 আমাদের যীশু খ্রীষ্টের মধ্য-দিয়ে যাঁর এখন সেই মিলন আমরা-পেয়েছি  
[G1473](#) [G2424](#) [G5547](#) [G1223](#) [G3739](#) [G3568](#) [G3588](#) [G2643](#) [G2983](#)

শুধু যে উদ্ধার পাব তা নয়, এখন আমরা ঈশ্বরে আনন্দ করি। আমরা আমাদের প্রভু যীশু খ্রীষ্টের মাধ্যমে সেই আনন্দ পেয়েছি, যাঁর মাধ্যমে আমরা এখন ঈশ্বরের মিত্রে পরিণত হয়েছি।

12 Διὰ τοῦτο, ὥσπερ δι' ἐνὸς ἀνθρώπου ἡ ἁμαρτία εἰς τὸν κόσμον  
 মধ্য-দিয়ে এই যেমন মধ্য-দিয়ে এক মানুষের সেই পাপ মধ্যে সেই জগতে  
[G1223](#) [G3778](#) [G5618](#) [G1223](#) [G1520](#) [G0444](#) [G3588](#) [G0266](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2889](#)

εἰσῆλθεν, καὶ διὰ τῆς ἁμαρτίας, ὁ θάνατος; καὶ οὕτως εἰς πάντας  
 প্রবেশ-করল এবং মধ্য-দিয়ে সেই পাপের সেই মৃত্যু এবং এইভাবে মধ্যে সকল  
[G1525](#) [G2532](#) [G1223](#) [G3588](#) [G0266](#) [G3588](#) [G2288](#) [G2532](#) [G3779](#) [G1519](#) [G3956](#)

ἀνθρώπου ὁ θάνατος διῆλθεν, ἐφ' ᾧ πάντες ἥμαρτον --  
 মানুষের সেই মৃত্যু ছড়িয়ে-গেল উপরে যাতে সকলে পাপ-করেছে  
[G0444](#) [G3588](#) [G2288](#) [G1330](#) [G1909](#) [G3739](#) [G3956](#) [G0264](#)

একজনের মধ্য দিয়ে যেমন পৃথিবীতে পাপ এসেছিল, তেমনি পাপের সাথে এসেছে মৃত্যু। সকল মানুষ পাপ করেছে আর পাপ করার জন্যই সকলের কাছে মৃত্যু এল।

13 ἄχρι γὰρ νόμου, ἁμαρτία ἦν ἐν κόσμῳ; ἁμαρτία δὲ οὐκ ἐλλογεῖται,  
 পর্যন্ত কারণ বিধানের পাপ ছিল মধ্যে জগতে পাপ কিন্তু না গণনা-করা-হয়  
[G0891](#) [G1063](#) [G3551](#) [G0266](#) [G1510](#) [G1722](#) [G2889](#) [G0266](#) [G1161](#) [G3756](#) [G1677](#)

μη ὄντος νόμου.  
 না থাকলে বিধান  
[G3361](#) [G1510](#) [G3551](#)

মোশির বিধি-ব্যবস্থা আসার আগে জগতে পাপ ছিল, অবশ্য তখন বিধি-ব্যবস্থা ছিল না বলে ঈশ্বর লোকদের পাপ গন্য করতেন না;

14 ἀλλὰ ἐβασίλευσεν ὁ θάνατος ἀπὸ Ἀδὰμ μέχρι Μωϋσέως, καὶ ἐπὶ τοὺς  
 কিন্তু রাজত্ব-করেছে সেই মৃত্যু থেকে আদম পর্যন্ত মোশির এবং উপরে যারা  
[G0235](#) [G0936](#) [G3588](#) [G2288](#) [G0575](#) [G0076](#) [G3360](#) [G3475](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#)

μη ἁμαρτήσαντας ἐπὶ τῷ ὁμοιώματι τῆς παραβάσεως Ἀδάμ, ὅς ἐστιν  
 না পাপ-করেছে উপরে সেই সাদৃশ্যে সেই লঙ্ঘনের আদমের যিনি হলেন  
[G3361](#) [G0264](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3667](#) [G3588](#) [G3847](#) [G0076](#) [G3739](#) [G1510](#)

τύπος τοῦ μέλλοντος.  
 নমুনা সেই আসন্নের  
[G5179](#) [G3588](#) [G3195](#)

কিন্তু আদমের সময় থেকে মোশির সময় পর্যন্ত মৃত্যু সমানে রাজত্ব করছিল। ঈশ্বরের আদেশ অমান্য করার দরুন আদম পাপ করেছিলেন। কিন্তু যাঁরা আদমকে দেওয়া ঐসব আদেশ লঙ্ঘন করে পাপ করে নি, মৃত্যু তাদের ওপরেও রাজত্ব করছিল। আসলে যিনি আসছিলেন, আদম ছিলেন তাঁর প্রতিরূপ।

- 15 Ἄλλ' οὐχ ὡς τὸ παράπτωμα, οὕτως καὶ τὸ χάρισμα. εἰ γὰρ τῷ  
কিন্তু না যেমন সেই অপরাধ তেমনি এবং সেই অনুগ্রহ-দান যদি কারণ সেই  
[G0235](#) [G3756](#) [G5613](#) [G3588](#) [G3900](#) [G3779](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5486](#) [G1487](#) [G1063](#) [G3588](#)
- τοῦ ἐνός, παραπτώματι, οἱ πολλοὶ ἀπέθανον, πολλῶ μᾶλλον ἢ χάρις  
সেই একজনের অপরাধে সেই অনেকে মৃত্যুবরণ-করল অনেক-বেশি আরও সেই অনুগ্রহ  
[G3588](#) [G1520](#) [G3900](#) [G3588](#) [G4183](#) [G0599](#) [G4183](#) [G3123](#) [G3588](#) [G5485](#)
- τοῦ Θεοῦ, καὶ ἡ δωρεὰ ἐν χάριτι, τῇ τοῦ ἐνός ἀνθρώπου, Ἰησοῦ  
সেই ঈশ্বরের এবং সেই দান মধ্যে অনুগ্রহে সেই সেই এক মানুষের যীশু  
[G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1431](#) [G1722](#) [G5485](#) [G3588](#) [G3588](#) [G1520](#) [G0444](#) [G2424](#)
- Χριστοῦ, εἰς τοὺς πολλοὺς ἐπερίσσευσεν.  
খ্রীষ্টের মধ্যে সেই অনেকদের প্রচুর-হল  
[G5547](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4183](#) [G4052](#)

কিন্তু আদমের অপরাধ যেরকম ঈশ্বরের অনুগ্রহ দান সেই রকমের নয়, কারণ ঐ একটি লোকের পাপের দরুন অনেকের মৃত্যু হল, সেইরকমভাবেই একজন ব্যক্তিশীশু খ্রীষ্টের মধ্য দিয়ে বহুলোক ঈশ্বরের অনুগ্রহদানে জীবন লাভ করল।

- 16 καὶ οὐχ ὡς δι' ἐνός ἁμαρτήσαντος, τὸ δῶρημα. τὸ μὲν  
এবং না যেমন মধ্য-দিয়ে একজনের পাপ-করার সেই দান সেই একদিকে  
[G2532](#) [G3756](#) [G5613](#) [G1223](#) [G1520](#) [G0264](#) [G3588](#) [G1434](#) [G3588](#) [G3303](#)
- γὰρ κρίμα, ἐξ ἐνός εἰς κατάκριμα; τὸ δὲ χάρισμα ἐκ πολλῶν  
কারণ বিচার থেকে একজনের মধ্যে দণ্ডাজ্ঞা সেই কিন্তু অনুগ্রহ-দান থেকে অনেক  
[G1063](#) [G2917](#) [G1537](#) [G1520](#) [G1519](#) [G2631](#) [G3588](#) [G1161](#) [G5486](#) [G1537](#) [G4183](#)
- παραπτωμάτων, εἰς δικαίωμα.  
অপরাধসমূহের মধ্যে ধার্মিক-গণন  
[G3900](#) [G1519](#) [G1345](#)

আর ঈশ্বরের অনুগ্রহদানের মধ্য দিয়ে যা এল তা আদমের একটি পাপের ফল থেকে ভিন্ন, কারণ একটি পাপের জন্য নেমে এসেছিল বিচার ও পরে দণ্ডাজ্ঞা; কিন্তু বহুলোকের পাপের পর এল ঈশ্বরের বিনামূল্যের দানা

- 17 εἰ γὰρ, τῷ τοῦ ἐνός παραπτώματι, ὁ θάνατος ἐβασίλευσεν διὰ  
যদি কারণ সেই সেই একজনের অপরাধে সেই মৃত্যু রাজত্ব-করেছে মধ্য-দিয়ে  
[G1487](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3588](#) [G1520](#) [G3900](#) [G3588](#) [G2288](#) [G0936](#) [G1223](#)
- τοῦ ἐνός, πολλῶ μᾶλλον οἱ τὴν περισσεῖαν τῆς χάριτος, καὶ τῆς  
সেই একজনের অনেক-বেশি আরও যারা সেই প্রাচুর্য সেই অনুগ্রহের এবং সেই  
[G3588](#) [G1520](#) [G4183](#) [G3123](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4050](#) [G3588](#) [G5485](#) [G2532](#) [G3588](#)
- δωρεᾶς τῆς δικαιοσύνης λαμβάνοντες, ἐν ζωῇ βασιλεύσουσιν, διὰ τοῦ  
দানের সেই ধার্মিকতার গ্রহণ-করে মধ্যে জীবনে রাজত্ব-করবে মধ্য-দিয়ে সেই  
[G1431](#) [G3588](#) [G1343](#) [G2983](#) [G1722](#) [G2222](#) [G0936](#) [G1223](#) [G3588](#)
- ἐνός, Ἰησοῦ Χριστοῦ.  
একজনের যীশু খ্রীষ্টের  
[G1520](#) [G2424](#) [G5547](#)

একজন পাপ করল, আর সেই এক ব্যক্তির অপরাধের জন্য সকলের ওপর মৃত্যু রাজত্ব করল; কিন্তু এখন যারা ঈশ্বরের কাছ থেকে অনুগ্রহ লাভ করে ও ধার্মিক গণ্য হবার অধিকার দান হিসেবে পায়, তারা নিশ্চয়ই সেই এক ব্যক্তিঅর্থাৎ যীশু খ্রীষ্টের মাধ্যমে জীবনের পরিপূর্ণতা নিয়ে রাজত্ব করবে।

- 18 Ἄρα οὖν, ὡς δι' ἑνὸς παραπτώματος, εἰς πάντας ἀνθρώπους εἰς  
 সূত্রাং অতএব যেমন মধ্য-দিয়ে একজনের অপরাধের মধ্যে সকল মানুষের মধ্যে  
[G0686](#) [G3767](#) [G5613](#) [G1223](#) [G1520](#) [G3900](#) [G1519](#) [G3956](#) [G0444](#) [G1519](#)
- κατάκριμα, οὕτως καὶ δι' ἑνὸς δικαιώματος, εἰς πάντας ἀνθρώπους  
 দণ্ডাজ্ঞা তেমনি এবং মধ্য-দিয়ে একজনের ধার্মিক-কাজের মধ্যে সকল মানুষের  
[G2631](#) [G3779](#) [G2532](#) [G1223](#) [G1520](#) [G1345](#) [G1519](#) [G3956](#) [G0444](#)
- εἰς δικαίωσιν ζωῆς.  
 মধ্যে ধার্মিক-গণন জীবনের  
[G1519](#) [G1347](#) [G2222](#)

তাই আদমের একটি পাপ যেমন সকলের উপরে মৃত্যুদণ্ড নিয়ে এল, সেই একইভাবে খ্রীষ্টের একটি ন্যায় কাজের মধ্য দিয়ে তাঁর দ্বারা সকলেই ঈশ্বরের সাক্ষাতে ধার্মিক প্রতিপন্ন হয়েছে আর তার ফলে তারা প্রকৃত জীবনের অধিকারী হয়েছে।

- 19 ὥσπερ γὰρ διὰ τῆς παρακοῆς τοῦ ἑνὸς ἀνθρώπου, ἁμαρτωλοὶ  
 যেমন কারণ মধ্য-দিয়ে সেই অবাধ্যতার সেই এক মানুষের পাপী  
[G5618](#) [G1063](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3876](#) [G3588](#) [G1520](#) [G0444](#) [G0268](#)
- κατεστάθησαν οἱ πολλοί, οὕτως καὶ διὰ τῆς ὑπακοῆς τοῦ ἑνὸς,  
 গঠিত-হল সেই অনেকে তেমনি এবং মধ্য-দিয়ে সেই বাধ্যতার সেই একজনের  
[G2525](#) [G3588](#) [G4183](#) [G3779](#) [G2532](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5218](#) [G3588](#) [G1520](#)
- δίκαιοι κατασταθήσονται οἱ πολλοί.  
 ধার্মিক গঠিত-হবে সেই অনেকে  
[G1342](#) [G2525](#) [G3588](#) [G4183](#)

সূত্রাং যেমন একজনের অবাধ্যতার ফলে সব লোক পাপী বলে গন্য হল, সেইরকমভাবে সেই একজনের বাধ্যতার ফলে অনেকে ধার্মিক প্রতিপন্ন হবেন।

- 20 νόμος δὲ παρεισήληθεν, ἵνα πλεονάσῃ τὸ παράπτωμα; οὗ δὲ  
 বিধান এবং পাশে-প্রবেশ-করল যেন বৃদ্ধি-পায় সেই অপরাধ যেখানে কিন্তু  
[G3551](#) [G1161](#) [G3922](#) [G2443](#) [G4121](#) [G3588](#) [G3900](#) [G3757](#) [G1161](#)
- ἐπλεόνασεν ἡ ἁμαρτία, ὑπερεπερίσσευσεν ἡ χάρις,  
 বৃদ্ধি-পেল সেই পাপ অতি-প্রচুর-হল সেই অনুগ্রহ  
[G4121](#) [G3588](#) [G0266](#) [G5248](#) [G3588](#) [G5485](#)

বিধি-ব্যবস্থা দেওয়া হয়েছিল যাতে পাপ বৃদ্ধি পায়। কিন্তু যেখানে পাপের বাহুল্য হল সেখানে ঈশ্বরের অনুগ্রহ আরো উপচে পড়ল।

- 21 ἵνα ὥσπερ ἐβασίλευσεν ἡ ἁμαρτία ἐν τῷ θανάτῳ, οὕτως καὶ ἡ  
 যেন যেমন রাজত্ব-করেছে সেই পাপ মধ্যে সেই মৃত্যুতে তেমনি এবং সেই  
[G2443](#) [G5618](#) [G0936](#) [G3588](#) [G0266](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2288](#) [G3779](#) [G2532](#) [G3588](#)
- χάρις βασιλεύσῃ διὰ δικαιοσύνης, εἰς ζωὴν αἰώνιον, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ  
 অনুগ্রহ রাজত্ব-করবে মধ্য-দিয়ে ধার্মিকতার মধ্যে জীবন অনন্ত মধ্য-দিয়ে যীশু খ্রীষ্ট  
[G5485](#) [G0936](#) [G1223](#) [G1343](#) [G1519](#) [G2222](#) [G0166](#) [G1223](#) [G2424](#) [G5547](#)
- τοῦ Κυρίου ἡμῶν.  
 সেই প্রভুর আমাদের  
[G3588](#) [G2962](#) [G1473](#)

এক সময় যেমন পাপ মৃত্যুর মাধ্যমে আমাদের ওপর রাজত্ব করেছিল, সেইরকম ঈশ্বর লোকদের ওপর তাঁর মহা অনুগ্রহ দান করলেন যাতে সেই অনুগ্রহ তাদের ঈশ্বরের সাক্ষাতে ধার্মিক প্রতিপন্ন করে তোলে, আর এরই ফলে আমাদের প্রভু যীশু খ্রীষ্টের দ্বারা মানুষ অনন্ত জীবন লাভ করে।